

# DJI MATRICE 3D Series

## Charging Base

### Product Information

产品信息

產品資訊

製品情報

제품 정보

Produktinformationen

Información de producto

Informations sur le produit

Informazioni sul prodotto

Productinformatie

Informações do produto

Informações sobre o produto

Информация о продукте

v1.0

### WE ARE HERE FOR YOU

在线技术支持



CONTACT  
DJI SUPPORT



微信扫一扫关注  
大疆行业应用服务公众号



<https://enterprise.dji.com/dock-2/downloads>

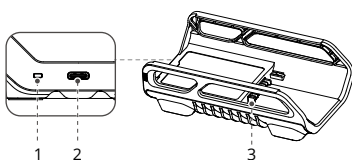
This content is subject to change without prior notice.

DJI and MATRICE are trademarks of DJI.

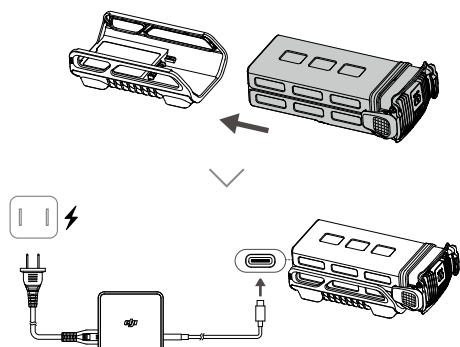
Copyright © 2023 DJI All Rights Reserved.



YCBZSS00264403



| 1                                | 2                      | 3                     |
|----------------------------------|------------------------|-----------------------|
| Status LED                       | Power Port             | Battery Port          |
| 状态指示灯                            | 电源接口                   | 电池接口                  |
| 状態指示燈                            | 電源連接埠                  | 電池連接埠                 |
| ステータスLED                         | 電源ポート                  | バッテリーポート              |
| 상태 LED                           | 전원 포트                  | 배터리 포트                |
| Status-LED                       | Stromanschluss         | Akkuschacht           |
| Led de estado                    | Puerto de alimentación | Puerto de la batería  |
| Voyant LED                       | Port d'alimentation    | Port de la batterie   |
| LED di stato                     | Porta di alimentazione | Vano batteria         |
| Statusled                        | Stroomaansluitpunt     | Accupoort             |
| LED de estado                    | Porta de alimentação   | Porta da bateria      |
| LED de status                    | Entrada de alimentação | Entrada da bateria    |
| Светодиодный индикатор состояния | Порт питания           | Порт для аккумулятора |



## Disclaimer

Carefully read this entire document and all safety and compliance guidelines provided before use.

## Warnings

1. Keep liquids away from the inside of the charging base.
2. The charging base is only compatible with DJI Matrice 3D Series Intelligent Flight Battery. DO NOT attempt to use the charging base with other battery models.
3. Place the charging base on a flat and stable surface when in use. Make sure the device is properly insulated to prevent fire hazards.
4. DO NOT attempt to touch the metal terminals on the ports.
5. Clean the metal terminals with a clean, dry cloth if there is any noticeable buildup.

## Introduction

The DJI Matrice 3D Series Charging base is compatible with the DJI USB-C Power Adapter (100W). The charging base can be used to charge DJI Matrice 3D Series Intelligent Flight Battery when the battery is not installed in the aircraft.

## Usage

1. Insert the Intelligent Flight Battery into the battery port. Connect the charging base to a power outlet (100-240 VAC, 50-60 Hz) using the DJI USB-C Power Adapter (100W).
2. Refer to the Status LED Descriptions for more information about the blinking patterns of the status LED.
3. Disconnect the Intelligent Flight Battery from the charging base when charging is complete.

## Status LED

| Blinking Pattern | Description   |
|------------------|---|
| Solid yellow     | The battery is not inserted   |
| Pulses green     | Charging the battery  |
| Solid green      | The battery is fully charged  |
| Blinks yellow    | Temperature of the battery or the charging base is too low or too high (wait until the battery and the charging base cools down, no further operation needed) |
| Solid Red        | Power supply or battery error (remove and reinsert the battery or unplug and plug in the adapter)   |

## Specifications

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Product Model            | CHX220-100  |
| Compatible Battery Model | BPX220-7811-14.76   |
| Weight                   | Approx. 85 g  |
| Input                    | 5-20 V, 5 A   |
| Operating Temperature    | 5° to 40° C (41° to 104° F)                               |
| Charging Time            | DJI USB-C Power Adapter (100W): Approx. 1 hour 10 minutes |

## 免责声明

使用本产品前，请仔细阅读并遵循本文及本产品相关的所有安全与合规操作指引。

## 注意事项

1. 保持充电底座内部干燥，切勿进入水、油等液体。
2. 充电底座仅适用于为 DJI Matrice 3D 系列智能飞行电池充电。请勿使用充电底座为其他型号电池充电。
3. 使用时请将充电底座平稳放置，并注意绝缘及防火。
4. 请勿用手或其他物体触碰金属端子。
5. 若金属端子附着异物，请用干布擦拭干净。

## 简介

DJI Matrice 3D 系列充电底座可与 DJI 桌面充电器（100W）配合使用。当 DJI Matrice 3D 系列智能飞行电池未安装在飞行器时，可使用充电底座进行充电。

## 使用

1. 按图示方向将电池插入充电底座的电池接口，使用 DJI 桌面充电器（100W）连接充电底座的电源接口开始充电。
2. 充电过程中，充电底座状态指示灯显示当前状态（参照下表了解详情），电池电量指示灯显示电量信息。
3. 充电完成后，请取下电池并断开电源连接。

## 状态指示灯

| 闪灯方式 | 描述  |
|------|---|
| 黄灯常亮 | 未插入电池   |
| 绿灯呼吸 | 正在充电  |
| 绿灯常亮 | 电池电量充满  |
| 黄灯闪烁 | 充电底座 / 电池温度过高或过低<br>(无须操作，等待充电底座 / 电池温度恢复至正常范围时可继续充电) |
| 红灯常亮 | 充电过流、输入电压异常或其它错误<br>(需要重新插拔电池或充电器以恢复充电)               |

## 规格参数

|        |                              |
|--------|------------------------------|
| 产品型号   | CHX220-100                   |
| 适用电池型号 | BPX220-7811-14.76            |
| 重量     | 约 85 g                       |
| 输入     | 5-20 V, 5 A                  |
| 工作环境温度 | 5°C至 40°C                    |
| 充电时间   | DJI 桌面充电器（100W）：约 1 小时 10 分钟 |

## 免責聲明

使用本產品前，請仔細閱讀並遵循本文及本產品相關的所有安全與合規操作指南。

## 注意事項

1. 請保持充電底座內部乾燥，切勿讓水、油等液體進入。
2. 充電底座僅適用於替 DJI Matrice 3D 系列智能飛行電池充電。請勿使用充電底座替其他型號的電池充電。
3. 使用時請將充電底座平穩放置，並注意絕緣及防火。
4. 請勿用手或其他物體觸碰金屬端點。
5. 若金屬端點上附著異物，請用乾布擦拭乾淨。

## 簡介

DJI Matrice 3D 系列充電底座可與 DJI 桌面充電器 (100W) 搭配使用。當 DJI Matrice 3D 系列智能飛行電池未安裝在航拍機時，可使用充電底座進行充電。

## 使用

1. 按照圖示方向將電池插入充電底座的電池連接埠，使用 DJI 桌面充電器 (100W) 連接充電底座的電源連接埠開始充電。
2. 在充電過程中，充電底座狀態指示燈將顯示目前狀態（詳情請參照下表），電池電量指示燈將顯示電量資訊。

3. 充電完成後，請取下電池並斷開電源連接。

## 狀態指示燈

| 閃燈方式   | 說明  |
|--------|---|
| 黃燈恆亮   | 未插入電池   |
| 綠燈緩慢閃爍 | 正在充電  |
| 綠燈恆亮   | 電池電量充飽  |
| 黃色閃爍   | 充電底座/電池溫度過高或過低<br>(無須進行操作，等待充電底座/電池溫度恢復至正常範圍時可繼續充電) |
| 紅燈恆亮   | 過電流充電、輸入電壓異常或其他錯誤<br>(需要重新插拔電池或充電器以恢復充電)            |

## 規格參數

|        |                                |
|--------|--------------------------------|
| 產品型號   | CHX220-100                     |
| 適用電池型號 | BPX220-7811-14.76              |
| 重量     | 約 85 g                         |
| 輸入     | 5-20 V, 5 A                    |
| 運作環境溫度 | 5°C 至 40°C                     |
| 充電時間   | DJI 桌面充電器 (100W): 約 1 小時 10 分鐘 |

JP

## 免責事項

ご使用前に、この文書全体に目を通し、安全と法令遵守についてのすべての説明を注意深くお読みください。

## 警告

1. 充電ベースの内部に液体が入らないようにしてください。
2. 充電ベースはDJI Matrice 3Dシリーズのインテリジェント フライトバッテリーのみに対応しています。それ以外のバッテリーモデルと一緒に充電ベースを使用しないでください。
3. 本充電ベースを使用する際は、平らで安定した面に置いてください。火災の危険を防ぐために、本機器が適切に絶縁されていることを確認してください。
4. ポートの金属端子には、触れないでください。
5. 金属端子の汚れが目立つ場合は、きれいな乾いた布で拭いてください。

## はじめに

DJI Matrice 3Dシリーズ 充電ベースは、DJI USB-C電源アダプター (100W) に対応しています。バッテリーが機体に取り付けられていないときに、充電ベースはDJI Matrice 3Dシリーズ インテリジェント フライトバッテリーの充電に使用することができます。

## 使用方法

1. インテリジェント フライトバッテリーをバッテリーポートに挿入します。DJI USB-C電源アダプター (100 W)を使用して、充電ベースを電源コンセント (100~240 V AC、50~60 Hz) に接続します。
2. ステータスLEDの点滅パターンの詳細については、「ステータスLED」の説明を参照してください。
3. 充電が完了したら、インテリジェント フライトバッテリーを充電ベースから取り外します。

## ステータスLED

| 点滅パターン   | 説明  |
|----------|---|
| 黄色点灯     | バッテリーが未挿入   |
| 緑色のパルス点滅 | バッテリー充電中  |
| 緑色点灯     | バッテリー充電完了   |
| 黄色点滅     | バッテリーまたは充電ベースの温度が低すぎる、もしくは高すぎる<br>(バッテリーと充電ベースの温度が下がるまでお待ちください。その他の操作は不要です) |
| 赤色点灯     | 電源またはバッテリーエラー<br>(バッテリーを取り外して再挿入する、またはアダプターのプラグを抜き差ししてください)                 |

## 仕様

|            |                                    |
|------------|------------------------------------|
| 製品モデル      | CHX220-100                         |
| 対応バッテリーモデル | BPX220-7811-14.76                  |
| 重量         | 約 85 g                             |
| 入力         | 5~20 V、5 A                         |
| 動作環境温度     | 5°C~40°C                           |
| 充電時間       | DJI USB-C 電源アダプター (100W) : 約1時間10分 |

KR

## 고지 사항

사용 전에 본 문서 전체 및 모든 안전 및 준수 사항 가이드를 주의 깊게 읽어 주십시오.

## 경고

1. 충전 베이스 내부에 액체가 닿지 않게 하십시오.
2. 충전 베이스는 DJI Matrice 3D 시리즈 인텔리전트 플라이트 배터리와만 호환됩니다. 충전 베이스를 다른 배터리 모델에 사용하려고 하지 마십시오.
3. 충전 베이스를 사용할 때는 평평하고 안정된 바닥에 놓으십시오. 화재가 발생하지 않도록 기기가 올바르게 절연되어 있는지 확인하십시오.
4. 포트의 금속 단자를 만지려고 하지 마십시오.
5. 눈에 띄는 이물질이 있으면 깨끗하고 마른 천으로 금속 단자를 닦으십시오.

## 소개

DJI Matrice 3D 시리즈 충전 베이스는 DJI USB-C 전원 어댑터(100W)와 호환됩니다. 배터리가 기체에 설치되지 않았을 때 충전 베이스를 사용하여 DJI Matrice 3D 시리즈 인텔리전트 플라이트 배터리를 충전할 수 있습니다.

## 사용법

1. 인텔리전트 플라이트 배터리를 배터리 포트에 삽입합니다. DJI USB-C 전원 어댑터(100W)를 사용하여 전원 콘센트(100~240VAC, 50~60Hz)에 충전 베이스를 연결합니다.
2. 상태 LED의 깜박임 패턴에 대한 자세한 내용은 상태 LED 설명을 참조하십시오.
3. 충전이 완료되면 충전 베이스에서 인텔리전트 플라이트 배터리를 분리합니다.

## 상태 LED

| 깜박임 패턴   | 설명  |
|----------|---|
| 황색 유지    | 배터리가 삽입되지 않았음   |
| 녹색 깜박임   | 배터리 충전 중  |
| 녹색 유지    | 배터리가 완전히 충전됨  |
| 황색으로 깜박임 | 배터리 또는 충전 베이스의 온도가 너무 낮거나 너무 높음<br>(배터리와 충전 베이스가 냉각될 때까지 기다려 주십시오. 추가 작업은 필요하지 않습니다.) |
| 적색 유지    | 전력 공급 장치 또는 배터리 오류<br>(배터리를 분리하고 다시 끼우거나, 어댑터를 뽑았다가 꽂음)                               |

## 사양

|           |                   |
|-----------|-------------------|
| 제품 모델명    | CHX220-100        |
| 호환 배터리 모델 | BPX220-7811-14.76 |
| 무게        | 약 85 g            |
| 입력        | 5-20 V, 5 A       |

|       |                                   |
|-------|-----------------------------------|
| 작동 온도 | 5~40 °C                           |
| 충전 시간 | DJI USB-C 전원 어댑터(100W): 약 1시간 10분 |

DE

## Haftungsausschluss

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch das gesamte Dokument und alle darin enthaltenen Sicherheits- und Konformitätsvorschriften durch.

## Warnhinweise

1. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in die Ladestation gelangen.
2. Die Ladestation ist nur mit der Intelligent Flight Battery der DJI Matrice 3D Serie kompatibel. Versuchen Sie NICHT, die Ladestation mit anderen Akkumodellen zu verwenden.
3. Verwenden Sie die Ladestation nur auf einer ebenen und stabilen Fläche. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß isoliert ist, um Brandgefahren zu vermeiden.
4. Bitte NICHT die Metallklemmen an den Anschlüssen berühren.
5. Reinigen Sie erkennbare Verschmutzungen mit einem sauberen und trockenen Tuch.

## Einführung

Die Ladestation der DJI Matrice 3D Serie ist mit dem DJI USB-C Netzteil (100 W) kompatibel. Die Ladestation kann zum Laden der Intelligent Flight Battery der DJI Matrice 3D Serie verwendet werden, wenn der Akku nicht im Fluggerät installiert ist.

## Verwendung

1. Setzen Sie die Intelligent Flight Battery in den Akkuschacht ein. Schließen Sie die Ladestation mit dem DJI USB-C Netzteil (100 W) an eine Steckdose (100–240 VAC, 50–60 Hz) an.
2. Weitere Informationen zur Blinkfolge der Status-LEDs finden Sie unter „Beschreibung der Status-LEDs“.
3. Trenne Sie die Intelligent Flight Battery von der Ladestation, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.

## Status-LED

| Blinkfolge                   | Beschreibung   |
|------------------------------|--|
| Leuchtet kontinuierlich gelb | Der Akku ist nicht eingesetzt  |
| Pulsiert grün                | Akku aufladen  |
| Leuchtet kontinuierlich grün | Der Akku ist vollständig aufgeladen  |
| Blinkt gelb                  | Die Temperatur des Akkus oder der Ladestation ist zu niedrig oder zu hoch (warten Sie bis der Akku und die Ladestation heruntergekühlt sind; es sind keine weiteren Schritte erforderlich) |
| Leuchtet kontinuierlich rot  | Stromversorgung oder Akkufehler (entnehmen Sie den Akku und legen Sie ihn wieder ein oder ziehen Sie den Stecker aus dem Netzteil und stecken Sie ihn wieder ein)                          |

## Technische Daten

|                    |   |
|--------------------|---|
| Produktmodell      | CHX220-100  |
| Kompatible Akkus   | BPX220-7811-14.76                                       |
| Gewicht            | Ca. 85 g  |
| Eingang            | 5–20 V; 5 A   |
| Betriebstemperatur | 5 °C bis 40 °C  |
| Ladezeit           | DJI USB-C Netzteil (100W): Ca. 1 Stunde und 10 Minuten. |

ES

## Renuncia de responsabilidad

Antes de usar el producto, lea atentamente este documento al completo y todas las directrices de seguridad y cumplimiento normativo proporcionadas.

## Advertencias

1. Mantenga los líquidos alejados del interior de la base de carga.
2. La base de carga solo es compatible con la batería de vuelo inteligente Serie DJI Matrice 3D. NO intente usar la base de carga con otros modelos de batería.
3. Coloque la base de carga sobre una superficie lisa y estable cuando esté usándola. Asegúrese de que el dispositivo esté debidamente aislado para evitar el riesgo de incendio.
4. NO intente tocar los terminales metálicos que hay en los puertos.
5. Limpie los terminales metálicos con un paño limpio y seco si están sucios.

## Introducción

La base de carga Serie DJI Matrice 3D es compatible con el adaptador de corriente (100 W) USB-C DJI. La base de carga se puede usar para cargar la batería de vuelo inteligente Serie DJI Matrice 3D cuando esta no esté instalada en la aeronave.

## Uso

1. Inserte la batería de vuelo inteligente en el puerto de la batería. Conecte la base de carga a una toma de corriente (100-240 VCA, 50-60 Hz) con el adaptador de corriente (100 W) USB-C DJI.
2. Consulte más información sobre los patrones de parpadeo del indicador led de estado en la sección Descripciones del led de estado.
3. Cuando la carga haya finalizado, desconecte la batería de vuelo inteligente de la base de carga.

## Led de estado

| Patrón de parpadeo   | Descripción  |
|----------------------|--|
| Amarillo fijo        | No se ha insertado la batería  |
| Parpadea en verde    | Cargando la batería  |
| Verde fijo           | La batería está completamente cargada  |
| Parpadea en amarillo | La temperatura de la batería o de la base de carga es demasiado baja o demasiado alta (espere a que una y otra se enfríen; no es necesario realizar ninguna otra acción) |
| Rojo fijo            | Error de la fuente de alimentación o de la batería (retire la batería e insértela de nuevo, o bien desenchufe el adaptador y enchúfelo de nuevo)                         |

## Especificaciones

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| Modelo del producto           | CHX220-100   |
| Modelo de batería compatible  | BPX220-7811-14.76  |
| Peso                          | Aprox. 85 g  |
| Entrada                       | 5-20 V, 5 A  |
| Temperatura de funcionamiento | De 5 a 40 °C (de 41 a 104 °F)  |
| Tiempo de carga               | Adaptador de corriente (100 W) USB-C DJI: aprox. 1 hora y 10 minutos |

FR

## Clause exclusive de responsabilité

Veuillez lire attentivement ce document dans son intégralité, ainsi que toutes les consignes de sécurité et de conformité fournies avant l'utilisation.

## Avertissements

1. Évitez toute infiltration de liquides à l'intérieur du socle de recharge.
2. Le socle de recharge n'est compatible qu'avec la Batterie de Vol Intelligente DJI gamme Matrice 3D. N'essayez PAS d'utiliser le socle de recharge avec d'autres modèles de batterie.
3. Placez le socle de recharge sur une surface plane et stable pour l'utiliser. Assurez-vous que le dispositif est correctement isolé pour éviter tout risque d'incendie.
4. N'essayez PAS de toucher les bornes métalliques des ports.
5. Nettoyez les bornes métalliques à l'aide d'un chiffon sec et propre si vous voyez apparaître des dépôts.

## Introduction

Le socle de recharge de la gamme DJI Matrice 3D est compatible avec l'adaptateur secteur DJI USB-C (100 W). Le socle de recharge peut être utilisé pour recharger la Batterie de Vol Intelligente DJI gamme Matrice 3D lorsque la batterie n'est pas installée dans l'appareil.

## Utilisation

1. Insérez la Batterie de Vol Intelligente dans le port de la batterie. Connectez le socle de recharge à une prise de courant (100 à 240 V, 50 à 60 Hz) à l'aide de l'adaptateur secteur DJI USB-C (100 W).
2. Reportez-vous aux Descriptions des voyants LED pour plus d'informations sur les modes de clignotement de ces derniers.
3. La Batterie de Vol Intelligente peut être déconnectée du socle de recharge lorsque la recharge est terminée.

## Voyant LED

| Clignotement      | Description   |
|-------------------|---|
| Jaune fixe        | Batterie non insérée  |
| Pulsations vertes | Recharge de la batterie   |
| Vert fixe         | Recharge complète de la batterie  |
| Clignote en jaune | Température de la batterie ou du socle de recharge trop basse ou trop élevée<br>(attendez que la batterie et le socle de recharge refroidissent, aucune autre opération n'est nécessaire) |
| Rouge fixe        | Erreur d'alimentation ou de batterie<br>(retirez et réinsérez les batteries ou débranchez et rebranchez l'adaptateur secteur)   |

## Caractéristiques techniques

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| Modèle du produit             | CHX220-100  |
| Modèle de batterie compatible | BPX220-7811-14.76   |
| Poids                         | Env. 85 g   |
| Entrée                        | 5 à 20 V, 5 A   |
| Température de fonctionnement | 5 à 40 °C (41 à 104 °F)   |
| Temps de recharge             | Adaptateur secteur DJI USB-C (100 W) : Env. 1 heure et 10 minutes |

IT

## Limitazioni di responsabilità

Prima dell'utilizzo, leggere con attenzione l'intero documento e tutte le linee guida su sicurezza e conformità fornite.

## Avvertenze

1. Evitare l'ingresso di liquidi all'interno della base di ricarica.
2. La base di ricarica è compatibile solo con la Batteria di volo intelligente per DJI Matrice Serie 3D. NON utilizzare la base di ricarica con altri modelli di batteria.
3. Durante l'utilizzo, posizionare la base di ricarica su una superficie piana e stabile. Assicurarsi che il dispositivo sia correttamente isolato per prevenire i rischi di incendio.
4. NON toccare i terminali in metallo sulle porte.
5. Se si notano accumuli di sporcizia, pulire i terminali con un panno asciutto e pulito.

## Introduzione

La Base di ricarica DJI Matrice Serie 3D è compatibile con l'Adattatore di alimentazione USB-C DJI (100 W). È possibile usare la base di ricarica per caricare la Batteria di volo intelligente per DJI Matrice Serie 3D quando la suddetta non è installata nell'aeromobile.

## Utilizzo

1. Inserire la Batteria di volo intelligente nel vano batteria. Collegare la base di ricarica a una presa di alimentazione (100 - 240 VAC, 50 - 60 Hz) utilizzando l'Adattatore di alimentazione USB-C DJI (100 W).
2. Per ulteriori informazioni sugli schemi di lampeggiamento del LED di stato, fare riferimento alla sezione Descrizioni dei LED di stato.
3. Una volta terminata la ricarica, scollegare la Batteria di volo intelligente dalla base di ricarica.

## LED di stato

| Schema di lampeggiamento | Descrizione  |
|--------------------------|--|
| Giallo fisso             | La batteria non è inserita   |
| Luce verde lampeggiante  | Ricarica della batteria  |
| Verde fisso              | La batteria è completamente carica   |
| Giallo lampeggiante      | La temperatura della batteria o della base di ricarica è troppo bassa o alta<br>(attendere il raffreddamento della batteria e della base di ricarica; non occorre eseguire altre operazioni) |
| Rosso fisso              | Errore della fonte di alimentazione o della batteria<br>(rimuovere e inserire nuovamente la batteria, oppure scollegare e ricollegare l'adattatore)  |

## Specifiche tecniche

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| Modello del prodotto            | CHX220-100   |
| Modello di batteria compatibile | BPX220-7811-14.76  |
| Peso                            | Circa 85 g   |
| Ingresso                        | 5-20 V, 5 A  |
| Temperatura operativa           | Da 5°C a 40°C  |
| Tempo di ricarica               | Adattatore di alimentazione USB-C DJI (100 W): Circa 1 ora e 10 minuti |

NL

## Disclaimer

Lees vóór gebruik dit hele document zorgvuldig door, evenals alle informatie over veiligheid en nalevingsrichtlijnen die meegeleverd is.

## Waarschuwingen

1. Houd vloeistoffen weg van de binnenkant van de oplaadbasis.
2. De oplaadbasis is alleen compatibel met de DJI Matrice 3D-serie Intelligent Flight Battery. Probeer de oplaadbasis NIET met andere accumulatiecellen te gebruiken.
3. Plaats de oplaadbasis vóór gebruik op een vlakke en stabiele ondergrond. Zorg ervoor dat het apparaat goed geïsoleerd is, om brandgevaar te voorkomen.
4. Raak de metalen klemmen van de poorten NIET aan.
5. Reinig de metalen klemmen met een schone, droge doek als er vuil zichtbaar is.

## Inleiding

De oplaadbasis van de DJI Matrice 3D-serie is compatibel met de DJI USB-C-voedingsadapter (100 W). De oplaadbasis kan worden gebruikt om de DJI Matrice 3D-serie Intelligent Flight Battery op te laden wanneer de accu niet in de drone is geïnstalleerd.

## Gebruik

1. Plaats de Intelligent Flight-accu in de accupoort. Sluit de oplaadbasis aan op een stopcontact (100-240 VAC, 50-60 Hz) met behulp van de DJI USB-C-voedingsadapter (100 W).
2. Raadpleeg de Beschrijvingen van statusled voor meer informatie over de knipperpatronen van de statusled.
3. Koppel de Intelligent Flight Battery los van de oplaadbasis wanneer het opladen is voltooid.

## Statusled

| Knipperpatroon | Beschrijving   |
|----------------|--|
| Continu geel   | De accu is niet geplaatst  |
| Pulseert groen | De accu wordt opgeladen  |
| Continu groen  | De accu is volledig opgeladen  |
| Knippert geel  | Temperatuur van de accu of de oplaadbasis is te laag of te hoog (wacht tot de accu en de oplaadbasis zijn afgekoeld, geen verdere bediening nodig) |
| Continu rood   | Voedings- of accufout (verwijder de accu en plaats de accu opnieuw of koppel voedingsadapter los en sluit deze opnieuw aan)                        |

## Specificaties

|                      |  |
|----------------------|--|
| Productmodel         | CHX220-100   |
| Compatibel accumodel | BPX220-7811-14.76  |
| Gewicht              | Circa 85 g   |
| Ingangsvermogen      | 5-20 V, 5 A  |
| Bedrijfstemperatuur  | 5 °C tot 40 °C   |
| Oplaadtijd           | DJI USB-C-voedingsadapter (100 W): Ca. 1 uur en 10 minuten |

PT

## Exoneração de responsabilidade

Leia atentamente este documento na íntegra e todas as diretrizes de segurança e conformidade indicadas antes de utilizar o produto.

## Avisos

1. Mantenha os líquidos afastados do interior da base de carregamento.
2. A base de carregamento só é compatível com a bateria de voo inteligente da série DJI Matrice 3D. NÃO tente utilizar a base de carregamento com outros modelos de bateria.
3. Coloque a base de carregamento sobre uma superfície plana e estável quando estiver a ser utilizado. Certifique-se de que o dispositivo está devidamente isolado para evitar riscos de incêndio.
4. NÃO tente tocar nos terminais de metal nas portas.
5. Se existir qualquer acumulação visível de sujidade, limpe os terminais de metal com um pano limpo e seco.

## Introdução

A base de carregamento da série DJI Matrice 3D é compatível com o adaptador de alimentação DJI USB-C (100 W). A base de carregamento pode ser utilizada para carregar a bateria inteligente de voo da série DJI Matrice 3D quando a bateria não está instalada na aeronave.

## Utilização

1. Insira a bateria de voo inteligente na porta da bateria. Ligue a base de carregamento a uma tomada elétrica (100-240 V CA, 50-60 Hz) utilizando o transformador USB-C DJI (100 W).
2. Consulte as Descrições do estado do LED, para obter mais informações sobre os padrões de intermitência do LED de estado.
3. Desligue a bateria de voo inteligente da base de carregamento quando o carregamento estiver concluído.

## LED de estado

| Padrão de intermitência          | Descrição   |
|----------------------------------|---|
| Luz amarela continuamente acesa  | A bateria não está inserida   |
| Impulsos verdes                  | Carregamento da bateria   |
| Luz verde continuamente acesa    | A bateria está totalmente carregada   |
| Luz amarela a piscar             | A temperatura da bateria ou da base de carregamento é demasiado baixa ou demasiado alta (aguarde até que a bateria e a base de carregamento arrefeçam, não é necessário mais funcionamento) |
| Luz vermelha continuamente acesa | Erro da fonte de alimentação ou da bateria (retire e volte a colocar a bateria ou desligue e volte a ligar o transformador)   |

## Especificações

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Modelo do produto            | CHX220-100   |
| Modelo de bateria compatível | BPX220-7811-14.76  |
| Peso                         | Aprox. 85 g  |
| Entrada                      | 5-20 V, 5 A  |
| Temperatura de funcionamento | 5 °C a 40 °C (41 °F a 104 °F)  |
| Tempo de carregamento        | Transformador USB-C DJI (100 W): aproximadamente 1 hora e 10 minutos |

PT-BR

## Isenção de responsabilidade

Leia atentamente este documento e todas as diretrizes de segurança e conformidade fornecidas antes do uso.

## Avisos

1. Mantenha líquidos longe do interior da Base de carregamento.
2. A Base de carregamento é compatível apenas com a Bateria de Voo Inteligente da Série DJI Matrice 3D. NÃO tente utilizar a Base de carregamento em outros modelos de bateria.
3. Coloque Base de carregamento em uma superfície plana e estável quando estiver em uso. O dispositivo deve estar devidamente isolado para evitar riscos de incêndio.
4. NÃO tente tocar nos terminais metálicos nas entradas.
5. Se houver acúmulo visível de sujeira nos terminais metálicos, limpe-os com um pano limpo e seco.

## Introdução

A Base de carregamento da Série DJI Matrice 3D é compatível com o Adaptador de alimentação DJI USB-C (100 W). A Base de carregamento pode ser usada para carregar a Bateria de Voo Inteligente da Série DJI Matrice 3D quando a bateria não estiver instalada na aeronave.

## Uso

1. Insira a Bateria de Voo Inteligente na entrada da bateria. Conecte a Base de carregamento a uma tomada elétrica (100 a 240 Vca; 50 a 60 Hz) usando o Adaptador de alimentação USB-C DJI (100 W).
2. Consulte Descrições dos status de LED para obter mais informações sobre os padrões de luzes intermitentes dos status de LED.
3. Desconecte a Bateria de Voo Inteligente da Base de carregamento quando o carregamento for concluído.

## LED de status

| Padrão de luzes intermitentes | Descrição  |
|-------------------------------|--|
| Aceso em amarelo              | A bateria não está inserida  |
| Pulsa em verde                | Carregando a bateria   |
| Aceso em verde                | A bateria está totalmente carregada  |
| Pisca em amarelo              | A temperatura da bateria ou da Base de carregamento está muito baixa ou muito alta (aguarde até que a bateria e a Base de carregamento esfriem; nenhuma operação adicional é necessária) |
| Aceso em vermelho             | Fonte de alimentação ou erro da bateria (remova e reinsira a bateria ou desconecte e conecte no adaptador)   |

## Especificações

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Modelo do produto            | CHX220-100   |
| Modelo de bateria compatível | BPX220-7811-14.76  |
| Peso                         | Aprox. 85 g  |
| Entrada                      | 5 a 20 V, 5 A  |
| Temperatura de funcionamento | 5° a 40 °C   |
| Tempo de carregamento        | Adaptador de alimentação USB-C DJI (100 W): aprox. 1 hora e 10 minutos |

RU

## Отказ от ответственности

Внимательно ознакомьтесь с этим документом и всеми правилами техники безопасности перед использованием.

## Предупреждения

1. Держите жидкости вдали от зарядной базы.
2. Зарядная база совместима только с аккумулятором Intelligent Flight Battery для серии DJI Matrice 3D. НЕ пытайтесь использовать зарядную базу с другими моделями аккумуляторов.
3. Зарядная база во время использования должен находиться на ровной и устойчивой поверхности. Убедитесь, что устройство надежно изолировано для предотвращения опасности возгорания.
4. НЕ пытайтесь касаться металлических контактов на портах.
5. При наличии налета очистите металлические контакты чистой сухой тканью.

## Введение

Зарядная база для серии DJI Matrice 3D совместима с адаптером питания DJI USB-C (100 Вт). Зарядную базу можно использовать для зарядки аккумулятора Intelligent Flight Battery для серии DJI Matrice 3D, если аккумулятор не установлен в дрон.

## Использование

1. Вставьте аккумулятор Intelligent Flight Battery в порт аккумулятора. Подключите зарядную базу к розетке (100–240 В переменного тока, 50–60 Гц) с помощью адаптера питания USB-C DJI (100 Вт).
2. См. раздел «Описание светодиодов состояния» для получения дополнительной информации о характере их мигания.
3. После завершения зарядки отсоедините аккумулятор Intelligent Flight Battery от зарядной базы.

## Светодиодный индикатор состояния

| Характер мигания                   | Описание  |
|------------------------------------|---|
| Желтый индикатор горит непрерывно  | Аккумулятор не установлен   |
| Пульсирует зеленым                 | Зарядка аккумулятора  |
| Зеленый индикатор горит непрерывно | Аккумулятор полностью заряжен   |
| Мигание желтым                     | Температура аккумулятора или зарядной базы слишком низкая или слишком высокая (дождитесь, пока аккумулятор и зарядное устройство остынут, дальнейшие действия не требуются) |
| Красный индикатор горит непрерывно | Ошибка источника питания или аккумулятора (отсоедините и заново подключите аккумуляторы или адаптер)  |

## Технические характеристики

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Модель продукта                 | CHX220-100  |
| Совместимая модель аккумулятора | BPX220-7811-14.76   |
| Масса                           | Около 85 г  |
| Вход                            | 5–20 В, 5 А   |
| Диапазон рабочих температур     | 5°...40°C   |
| Время зарядки                   | Адаптер питания USB-C DJI (100 Вт): около 1 часа 10 минут |

## Compliance Statement

### FCC Compliance Statement

Supplier's Declaration of Conformity

**Product name:** CHARGING BASE

**Model Number:** CHX220-100

**Responsible Party:** DJI Research LLC

**Responsible Party Address:** 17301 Edwards Road, Cerritos, CA 90703

**Website:** www.dji.com

We, DJI Research LLC, being the responsible party, declares that the above mentioned model was tested to demonstrate complying with all applicable FCC rules and regulations.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

ISED Compliance

CAN ICES-003 (B) / NMB-003(B)

### EU & UK Compliance Notice



**EU Compliance Statement:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hereby declares that this device (CHARGING BASE) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Directive 2014/30/EU.

A copy of the EU Declaration of Conformity is available online at [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

EU contact address: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**GB Compliance Statement:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hereby declares that this device (CHARGING BASE) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Electromagnetic Compatibility Regulations 2016.

A copy of the GB Declaration of Conformity is available online at [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

**Declaración de cumplimiento UE:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. por la presente declara que este dispositivo (CHARGING BASE) cumple los requisitos básicos y el resto de provisiones relevantes de la Directiva 2014/30/EU.

Hay disponible online una copia de la Declaración de conformidad UE en [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Dirección de contacto de la UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**EU-verklaring van overeenstemming:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. verklaart hierbij dat dit apparaat (CHARGING BASE) voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/30/EU.

De EU-verklaring van overeenstemming is online beschikbaar op [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Contactadres EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Declaração de conformidade da UE:** A SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. declara, através deste documento, que este dispositivo (CHARGING BASE) está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/30/EU.

Existe uma cópia da Declaração de conformidade da UE disponível online em [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Endereço de contacto na UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Dichiarazione di conformità UE:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. dichiara che il presente dispositivo (CHARGING BASE) è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni rilevanti della direttiva 2014/30/EU.

Una copia della dichiarazione di conformità UE è disponibile online all'indirizzo Web [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Indirizzo di contatto UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Déclaration de conformité UE :** Par la présente, SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. déclare que cet appareil (CHARGING BASE) est conforme aux principales exigences et autres clauses pertinentes de la directive européenne 2014/30/EU.

Une copie de la déclaration de conformité UE est disponible sur le site [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Adresse de contact pour l'UE : DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**EU-Compliance:** Hiermit erklärt SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. dass dieses Gerät (CHARGING BASE) den wesentlichen Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der EU-Richtlinie 2014/30/EU entspricht.

Eine Kopie der EU-Konformitätserklärung findest du online auf [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Kontaktadresse innerhalb der EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Декларация за съответствие на ЕС:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. декларира, че това устройство (CHARGING BASE) отговаря на основните изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 2014/30/ЕС.

Копие от Декларацията за съответствие на ЕС ще намерите онлайн на адрес [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Адрес за контакт за ЕС: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Германия

**Prohlášení o shodě pro EU:** Společnost SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. tímto prohlašuje, že tohle zařízení (CHARGING BASE) vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 2014/30/EU.

Kopie prohlášení o shodě pro EU je k dispozici on-line na webu [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Kontaktní adresa v EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Německo

**EU-overensstemmelseserklæring:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. erklærer hermed, at denne enhed (CHARGING BASE) er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/30/EU.

Der er en kopi af EU-overensstemmelseserklæringen tilgængelig online på [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

EU-kontaktadresse: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Tyskland

**Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ:** Η SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. δια του παρόντος δηλώνει ότι η συσκευή (CHARGING BASE) αυτή συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/30/ΕΕ.

Αντίγραφο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται ηλεκτρονικά στη διεύθυνση [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Διεύθυνση επικοινωνίας στην ΕΕ: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Γερμανία

**ELI vastavuskinnitus** Käesolevaga teatab SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD., et see seade (CHARGING BASE) on kooskõlas direktiivi 2014/30/EL oluliste nõuete ja muude asjakohaste sätetega.

ELI vastavusdeklaratsiooni koopia on kättesaadav veebis aadressil [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Kontaktiaadress ELis: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Saksamaa

**Pranešimas dėl atitikties ES reikalavimams** Bendrovė „SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD.“ tvirtina, kad šis prietaisas (CHARGING BASE) atitinka pagrindinius 2014/30/ES direktyvos reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas.

ES atitikties deklaracijos kopiją galite rasti adresu [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

ES kontaktinis adresas: „DJI GmbH“, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany (Vokietija)

**ES atbilstības paziņojums:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. ar šo apliecina, ka šī ierīce (CHARGING BASE) atbilst direktīvas 2014/30/ES pamatprasībām un pārējiem būtiskiem nosacījumiem.

ES atbilstības deklarācijas kopija pieejama tiešsaistē vietnē [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

ES kontaktadrese: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Vācija

**EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. ilmoittaa täten, että tämä laite (CHARGING BASE) on direktiivin 2014/30/EU olennaisten vaatimusten ja sen muiden asiaankuuluvien ehtojen mukainen.

Kopio EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta on saatavana verkossa osoitteessa [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Yhteystiedot EU:ssa: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**RÁITEAS Comhlíonta an AE:** Dearbháíonn SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. leis seo go bhfuil an gléas seo (CHARGING BASE) de réir na gceanglas riachtanach agus na bhforálacha ábhartha eile sa Treoir 2014/30/AE.

Tá coip de Dhearbhu Comhréireachta an AE ar fáil ar líne ag [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Seoladh teagmhála san AE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hawnhekk tiddikjara li dan l-apparat (CHARGING BASE) huwa konformi mar-rekwiżiti essenzjali u ma' dispozizzjonijiet rilevanti oħra tad-Direttiva 2014/30/UE.

Kopja tad-Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE hija disponibbli onlajn fis-sit [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Indirizz ta' kuntatt tal-UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, il-Germanja

**Declarația UE de conformitate:** Prin prezenta, SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. declară faptul că acest dispozitiv (CHARGING BASE) este conform cu cerințele esențiale și celelalte prevederi relevante ale Directivei 2014/30/UE.

Un exemplar al Declarației UE de conformitate este disponibil online, la adresa [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Adresa de contact pentru UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germania



**Izjava EU o skladnosti:** Družba SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. izjavlja, da ta naprava (CHARGING BASE) ustreza osnovnim zahtevam in drugim ustreznim določbam Direktive 2014/30/EU.

Kopija izjave EU o skladnosti je na voljo na spletu na [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Kontaktni naslov EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Nemčija

**EU Izjava o skladnosti:** Tvrtnica SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. izjavlja, da je ovaj uređaj (CHARGING BASE) izrađen u skladu s osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 2014/30/EU.

Kopija EU Izjave o skladnosti dostupna je na mrežnoj stranici [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Adresa EU kontakta: DJI GmbH, Industriestrasse 12 97618, Niederlauer, Njemačka

**Vyhľadanie o zhode EÚ:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie (CHARGING BASE) je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími relevantnými ustanoveniami smernice 2014/30/EÚ.

Kópia tohto Vyhľadania o zhode EÚ je k dispozícii online na [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Kontaktná adresa v EÚ: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Nemecko

**Deklaracja zgodności UE:** Firma SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. niniejszym oświadcza, że przedmiotowe urządzenie (CHARGING BASE) jest zgodne z zasadniczymi wymogami i innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/30/UE.

Kopię deklaracji zgodności UE można znaleźć w Internecie na stronie [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Adres do kontaktu w UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Niemcy

**EU megfeleléségi nyilatkozat:** A SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. ezúton megerősíti, hogy ez az eszköz (CHARGING BASE) megfelel a 2014/30/EU Irányelv alapvető követelményeinek és más vonatkozó rendelkezéseinek.

Az EU megfeleléségi nyilatkozat másolata elérhető a [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance) oldalon

EU kapcsolati cím: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Németország

**EU-försäkran om efterlevnad:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. härmed förklarar att denna enhet (CHARGING BASE) uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktivet 2014/30/EU.

En kopia av EU-försäkran om efterlevnad finns att tillgå online på adressen [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Kontaktadress EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Tyskland

**Yfirlýsing um fylgni við reglur ESB:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. lýsir hér með yfir að þetta tæki (CHARGING BASE) hlíti mikilvægum kröfum og öðrum viðeigandi ákvæðum tilskipunar 2014/30/ESB.

Nálgast má eintak af ESB-samræmisyfirlýsingunni á netinu á [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance)

Heimilisfang ESB-tengiliðar: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

**AB Uygunluk Beyanı:** SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. bu belge ile bu cihazın (CHARGING BASE) temel gerekliliklere ve 2014/30/EU sayılı Direktifin diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

AB Uygunluk Beyanının bir kopyasına [www.dji.com/euro-compliance](http://www.dji.com/euro-compliance) adresinden çevrim içi olarak ulaşılabilir

AB için iletişim adresi: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Almanya

#### Environmentally friendly disposal



Old electrical appliances must not be disposed of together with the residual waste, but have to be disposed of separately. The disposal at the communal collecting point via private persons is for free. The owner of old appliances is responsible to bring the appliances to these collecting points or to similar collection points. With this little personal effort, you contribute to recycle valuable raw materials and the treatment of toxic substances.

#### Umweltfreundliche Entsorgung

Dies ist das Symbol für die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten. Elektroaltgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden (einschließlich Batterien, Akkus und Lampen), sondern müssen separat entsorgt werden. Die Entsorgung an der kommunalen Sammelstelle durch Privatpersonen oder an den von Händlern oder Herstellern eingerichteten Sammelstellen ist kostenlos. Der Besitzer von Altgeräten ist dafür verantwortlich, die persönlichen oder vertraulichen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten zu löschen und die Geräte zu diesen oder ähnlichen Sammelstellen zu bringen. Die Händler sind verpflichtet, Elektroaltgeräte für dich kostenlos zurückzunehmen. Durch diesen geringen Aufwand kannst du zur Wiederverwertung von wertvollen Rohmaterialien beitragen und dafür sorgen, dass umweltschädliche und giftige Substanzen ordnungsgemäß unschädlich gemacht werden.

#### Tratamiento de residuos responsable con el medio ambiente

Los aparatos eléctricos viejos no pueden desecharse junto con los residuos orgánicos, sino que deben ser desechados por separado. Existen puntos limpios donde los ciudadanos pueden dejar estos aparatos gratis. El propietario de los aparatos viejos es responsable de llevarlos a estos puntos limpios o similares puntos de recogida. Con este pequeño esfuerzo estás contribuyendo a reciclar valiosas materias primas y al tratamiento de residuos tóxicos.

#### Mise au rebut écologique

Les appareils électriques usagés ne doivent pas être éliminés avec les déchets résiduels. Ils doivent être éliminés séparément. La mise au rebut au point de collecte municipale par l'intermédiaire de particuliers est gratuite. Il incombe au propriétaire des appareils usagés de les apporter à ces points de collecte ou à des points de collecte similaires. Avec ce petit effort personnel, vous contribuez au recyclage de matières premières précieuses et au traitement des substances toxiques.

#### Smaltimento ecologico

I vecchi dispositivi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti residui, ma devono essere smaltiti separatamente. Lo smaltimento da parte di soggetti privati presso i punti di raccolta pubblici è gratis. È responsabilità del proprietario dei vecchi dispositivi portarli presso tali punti di raccolta o punti di raccolta analoghi. Grazie a questo piccolo impegno personale contribuirete al riciclo di materie prime preziose e al corretto trattamento di sostanze tossiche.

#### Millieuvriendelijk afvoeren

Oude elektrische apparaten mogen niet worden weggegooid samen met het restafval, maar moeten afzonderlijk worden afgevoerd. Afvoeren via het gemeentelijke inzamelpunt is gratis voor particulieren. De eigenaar van oude toestellen is verantwoordelijk voor het inleveren van de apparaten op deze of vergelijkbare inzamelpunten. Met deze kleine persoonlijke inspanning lever je een bijdrage aan de recycling van waardevolle grondstoffen en de verwerking van giftige stoffen.

#### Eliminação ecológica

Os aparelhos elétricos antigos não podem ser eliminados juntamente com os materiais residuais. Têm de ser eliminados separadamente. A eliminação no ponto de recolha público através de entidades particulares é gratuita. É da responsabilidade do proprietário de aparelhos antigos levá-los a estes pontos de recolha ou a pontos de recolha semelhantes. Com este pequeno esforço pessoal, contribui para a reciclagem de matérias-primas úteis e para o tratamento de substâncias tóxicas.

#### Изхвърляне с оглед опазване на околната среда

Старите електрически уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а отделно. Изхвърлянето в общинския пункт за събиране на отпадъци от частни лица е безплатно. Собственикът на старите уреди е отговорен за пренасянето на уредите до тези или до подобни събирателни пунктове. С това малко собствено усилие допринасяте за рециклирането на ценни суровини и за обработката на токсични вещества.

#### Ekologicky šetrná likvidace

Stará elektrická zařízení nesmějí být likvidována spolu se zbytkovým odpadem, ale musí být likvidována samostatně. Likvidace na komunálních sběrných místech prostřednictvím soukromých osob je bezplatná. Vlastník starých zařízení odpovídá za to, že je donese do těchto sběrných míst nebo na obdobná sběrná místa. Tímto můžete přispět k recyklaci hodnotných surovin a zpracování toxických látek.

#### Miljøvenlig bortskaffelse

Gamle elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med restaffald, men skal bortskaffes separat. Bortskaffelse på et fælles indsamlingssted er gratis for privatpersoner. Ejere af gamle apparater er ansvarlige for at bringe apparater hen til disse indsamlingssteder eller til lignende indsamlingssteder. Med denne lille personlige indsats bidrager du til genanvendelse af værdifulde råvarer og behandlingen af giftige stoffer.

#### Απόρριψη φιλική προς το περιβάλλον

Οι παλιές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπολειμματικά απόβλητα, αλλά ξεχωριστά. Η απόρριψη στο δημοτικό σημείο συλλογής μέσω ιδιωτών γίνεται χωρίς χρέωση. Ο κάτοχος παλιών συσκευών είναι υπεύθυνος για τη μεταφορά των συσκευών σε αυτά ή παρόμοια σημεία συλλογής. Μέσω της ατομικής σας προσπάθειας, συμβάλλετε στην ανακύκλωση πολύτιμων πρώτων υλών και την επεξεργασία των τοξικών ουσιών.

#### Keskkonnasäästlik kasutuselt kõrvaldamine

Vanu elektriseadmeid ei tohi ära visata koos olmejäätmetega, vaid tuleb koguda ja kasutuselt kõrvaldada eraldi. Kohaliku omavalitsuse elektroonikaromude kogumispunktis on äraandmine eraisikutele tasuta. Vanade seadmete sellistesse või sarnastesse kogumispunktidesse toimetamise eest vastutavad seadmete omanikud. Selle väikese isikliku panusega aitate kaasa väärtusliku toorme ringlussevõtule ja mürgiste ainete töötlemisele.

#### Utilizavimas nekenkiant aplinkai

Senų elektrinių prietaisų negalima išmesti kartu su buitiniems atliekomis; juos būtina utilizuoti atskirai. Tokių prietaisų utilizavimas per komunalinius atliekų surinkimo punktus yra nemokamas. Elektrinių prietaisų savininkai utilizuojamus prietaisus privalo priduoti į atitinkamus arba analogiškus atliekų surinkimo punktus. Tokiu būdu, įdėdami nedaug pastangų, prisidėsite prie vertingų medžiagų perdavimo ir aplinkos apsaugojimo nuo toksiinių medžiagų.

## Videi draudzīga atkritumu likvidēšana

Vecas elektriskās ierīces nedrīkst likvidēt kopā ar pārējiem atkritumiem, bet tās jālikvidē atsevišķi. Privātpersonām atkritumu likvidēšana komunālajā savākšanas punktā ir bez maksas. Veco ierīču īpašnieks ir atbildīgs par ierīču nogādāšanu šajos savākšanas punktos vai līdzīgos savākšanas punktos. Ar šīm nelielām personiskajām pūlēm jūs veicināt vērtīgu izejmateriālu pārstrādi un toksisko vielu apstrādi.

## Hävittäminen ympäristöystävällisesti

Vanhoja sähkölaitteita ei saa hävittää kaatopaikkajätteen mukana, vaan ne on hävitettävä erikseen. Kunnalliseen keräyspisteeseen vieminen on yksityishenkilölle ilmaista. Vanhojen laitteiden omistaja vastaa laitteiden toimittamisesta kyseisiin keräyspisteisiin tai vastaaviin. Tällä vähäisellä henkilökohtaisella vaivalla edistät omalta osaltasi arvokkaiden raaka-aineiden kierrätystä ja myrkyllisten aineiden käsittelyä.

## Diúscairt neamhdhíobháilach don chomhshaol

Níor cheart seanghléasanna leictreacha a dhíúscairt leis an dramhaíl iarmharach, ach caithfear iad a chur de lámh astu féin. Tá an diúscairt ag an ionad bailiúcháin pobail ag daoine príobháideacha saor in aisce. Tá freagracht ar úinéir seanghléasanna na gléasanna a thabhairt chuig na hionaid bhailiúcháin sin nó chuig ionaid bhailiúcháin den chineál céanna. Le hiarracht bheag phearsanta mar sin, cuidíonn tú le hamhábhair luachmhara a athchúrsáil agus le substaintí tocsaineacha a chóireáil

## Rimi li jirrispetta l-ambjent

L-apparat elettriku qadim ma għandux jintrema flimkien ma' skart residwu, iżda għandu jintrema b'mod separat. Ir-rimi fil-post tal-ġbir komunali minn persuni privati huwa b'xejn. Is-sit ta' apparat qadim huwa responsabbli biex iġib l-apparat f'dawn il-postijiet tal-ġbir jew f'postijiet tal-ġbir simili. B'dan l-isforz personali žgħir, inti tikkontribwixxi għar-riċiklaġġ ta' materja prima prezzjuża u għat-trattament ta' sustanzi tossici.

## Eliminarea ecologică

Aparatele electrice vechi nu trebuie aruncate odată cu deșeurile reziduale, ci trebuie eliminate separat. Eliminarea în cadrul punctului de colectare local de către persoane fizice este gratuită. Proprietarii de aparate vechi sunt responsabili pentru transportul acestora la respectivele puncte de colectare sau la alte puncte de colectare similare. Prin acest efort personal ne semnificativ, puteți contribui la reciclarea materialelor prime valoroase și la tratarea substanțelor toxice.

## Okolju prijazno odlaganje

Starih električnih aparatov ne smete odvreči skupaj z ostanki odpadkov, temveč ločeno. Odlaganje na komunalnem zbirnem mestu je za fizične osebe brezplačno. Lastnik starih naprav je odgovoren, da jih pripelje do teh ali podobnih zbirnih mest. S tako malo osebnega truda prispevate k recikliranju dragocenih surovin in obdelavi strupenih snovi.

## Ekološko odlaganje

Stari električni uređaji ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom, već ih treba odlagati odvojeno. Odlaganje na komunalnom sabirnom mjestu od strane privatnih osoba je besplatno. Vlasnik starih uređaja dužan je donijeti uređaje do tih sabirnih mjesta ili sličnih sabirnih mjesta. Ovim malim osobnim naporom doprinosite recikliranju vrijednih sirovina i pravilnoj obradi otrovnih tvari.

## Ekologická likvidácia

Staré elektrospotrebiče sa nesmú likvidovať spolu so zvyškovým odpadom, ale musia sa zlikvidovať samostatne. Likvidácia v komunálnom zbernom mieste prostredníctvom súkromných osôb je bezplatná. Majiteľ starých spotrebičov je zodpovedný za prinesenie spotrebičov na tieto zberné miesta alebo na podobné zberné miesta. Týmto malým osobným úsilím prispievate k recyklovaniu cenných surovín a spracovaniu toxických látok

## Utylizacja przyjazna dla środowiska

Nie można usuwać starych urządzeń elektrycznych wraz z pozostałymi odpadami. Wymagają one oddzielnej utylizacji. Utylizacja przez osoby prywatne w punkcie zbiórki odpadów komunalnych jest darmowa. Właściciel starych urządzeń jest odpowiedzialny za dostarczenie ich do takich lub podobnych punktów zbiórki. Zadając sobie tak niewielki trud, przyczyniasz się do recyklingu cennych surowców i odpowiedniego postępowania z substancjami toksycznymi.

## Környezetbarát hulladékkezelés

A régi elektromos készülékeket nem szabad a nem szelektíven gyűjtött hulladékkal együtt kidobni, hanem a hulladékkezelésüket elkülönítve kell végezni. A közösségi gyűjtőpontokon a magánszemélyek ingyenesen leadhatják ezeket. A régi készülékek tulajdonosai felelnek azért, hogy a készülékeket ezekre a gyűjtőpontokra, vagy más gyűjtőpontokra elhozzák. Ezzel a kis személyes erőfeszítéssel Ön is hozzájárul az értékes nyersanyagok újrahasznosításához és a mérgező anyagok kezeléséhez.

## Miljövänlig hantering av avfall

Gamla elektriska apparater får inte kasseras tillsammans med restavfallet utan måste kasseras separat. Kassering på den lokala insamlingsplatsen för privatpersoner är gratis. Ägaren av gamla apparater ansvarar för att ta apparaterna till dessa insamlingsplatser eller till liknande insamlingsplatser. Med denna lilla personliga insats bidrar du till återvinning av värdefulla råvaror och hantering av giftiga ämnen.

## Umhverfisvæn förgun

Ekki má farga gömlum raftækjum með úrgangisleifum, heldur þarf að farga þeim sérstaklega. Förgun á almennum söfnunarstöðum er ókeypis fyrir einstaklinga. Eigandi gamalla tækja ber ábyrgð á að koma með tækin á þessa söfnunarstaði eða á svipaða söfnunarstaði. Með þessu litla persónulega átaki stuðlar þú að endurvinnslu verðmættra hráefna og meðferð eitrurefna.

## Çevre dostu bertaraf

Eski elektrikli cihazlar, diğer atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir, ayrıca atılmalıdır. Özel kişiler aracılığıyla genel toplama noktasına bertaraf işlemi ücretsiz olarak yapılmaktadır. Eski cihazların sahibi, cihazları bu toplama noktalarına veya benzer toplama noktalarına getirmekten sorumludur. Bu az miktardaki kişisel çabayla, değerli ham maddelerin geri dönüştürülmesine ve toksik maddelerin işleme alınmasına katkıda bulunmuş olursunuz.

| 部件名称       | 有害物质   |        |        |                         |            |              |
|------------|--------|--------|--------|-------------------------|------------|--------------|
|            | 铅 (Pb) | 汞 (Hg) | 镉 (Cd) | 六价铬 (Cr <sup>6+</sup> ) | 多溴联苯 (PBB) | 多溴二苯醚 (PBDE) |
| 线路板        | ×      | ○      | ○      | ○                       | ○          | ○            |
| 外壳         | ×      | ○      | ○      | ○                       | ○          | ○            |
| 液晶屏        | ×      | ○      | ○      | ○                       | ○          | ○            |
| 金属部件 (铜合金) | ×      | ○      | ○      | ○                       | ○          | ○            |
| 内部线材       | ×      | ○      | ○      | ○                       | ○          | ○            |
| 其他配件       | ×      | ○      | ○      | ○                       | ○          | ○            |

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。  
○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。  
×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。  
(产品符合欧盟 ROHS 指令环保要求)



**FR**  
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

ou

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)